

24:1 **ΤΗ** **ΔΕ** **ΜΙΑ** **ΤΩΝ** **ΣΑΒΒΑΤΩΝ** **ΟΡΘΟΥ** **ΒΑΘΕΟC** **ΗΛΘΟΝ** **ΕΠΙ** **ΤΟ**
 tE de mia tOn sabbatOn orthou batheos Elthon epi to
 G3588 G1161 G1520 G3588 G4521 G3722 G901 G2064 G1909 G3588
 t_ Dat Sg f Conj a_ Dat Sg f t_ Gen Pl n n_ Gen Pl n n_ Gen Sg m a_ Gen Sg m vi 2Aor Act 3 Pl Prep t_ Acc Sg n
 to-THE YET ONE OF-THE SABBATHS OF-EARLY OF-DEEP THEY-CAME ON THE
 one-day

¹ . Now upon the first [day] of the week, very early in the morning, they came unto the sepulchre, bringing the spices which they had prepared, and certain [others] with them.

ΜΝΗΜΑ **ΦΕΡΟΥCΑΙ** **Α** **ΗΤΟΙΜΑCΑΝ** **ΑΡΩΜΑΤΑ** **ΚΑΙ** **ΤΙΝΕC** **CΥΝ**
 mnEma pherousai ha hEtoimasan arOmata kai tines cun
 G3418 G5342 G3739 G2090 G759 G2532 G5100 G4862
 n_ Acc Sg n vp Pres Act Nom Pl f pr Acc Pl n vi Aor Act 3 Pl n_ Acc Pl n Conj px Nom Pl f Prep
 memorial-tomb bringing WHICH THEY-make-READY SPICES AND ANY TOGETHER
 tomb bringing which(P) THEY-make-READY SPICES AND ANY certain-others(f) togetherwith

ΑΥΤΑΙC
 autais
 G846
 pp Dat Pl f
 to-them
 them

24:2 **ΕΥΡΟΝ** **ΔΕ** **ΤΟΝ** **ΛΙΘΟΝ** **ΑΠΟΚΕΚΥΛΙCΜΕΝΟΝ** **ΑΠΟ** **ΤΟΥ** **ΜΝΗΜΕΙΟΥ**
 heuron de ton lithon apokekulismenon apo tou mnEmeiou
 G2147 G1161 G3588 G3037 G617 G575 G3588 G3419
 vi 2Aor Act 3 Pl Conj t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m vp Perf Pas Acc Sg m Prep t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n
 THEY-FOUND YET THE STONE HAVING-been-FROM-ROLLED FROM THE memorial-vault
 having-been-rolled-away tomb

² And they found the stone rolled away from the sepulchre.

24:3 **ΚΑΙ** **ΕΙCΕΛΘΟΥCΑΙ** **ΟΥΧ** **ΕΥΡΟΝ** **ΤΟ** **CΩΜΑ** **ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΙΗCΟΥ**
 kai eiselthousai ouch heuron to sOma tou kuriou iEsou
 G2532 G1525 G3756 G2147 G4983 G3588 G2962 G2424
 Conj vp 2Aor Act Nom Pl f Part Neg vi 2Aor Act 3 Pl t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
 AND INTO-COMING NOT THEY-FOUND THE BODY OF-THE Master JESUS
 entering

³ And they entered in, and found not the body of the Lord Jesus.

24:4 **ΚΑΙ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΔΙΑΠΟΡΕΙCΘΑΙ** **ΑΥΤΑC** **ΠΕΡΙ** **ΤΟΥΤΟΥ** **ΚΑΙ**
 kai egeneto en tO diaporeisthai autas peri toutou kai
 G2532 G1096 G1722 G3588 G1280 G846 G4012 G5127 G2532
 Conj vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_ Dat Sg m vn Pres Pas pp Acc Pl f Prep pd Gen Sg n Conj
 AND it-BECAME IN THE TO-BE-BEING-bewilderED them ABOUT this AND
 it-occurred

⁴ And it came to pass, as they were much perplexed thereabout, behold, two men stood by them in shining garments:

ΙΔΟΥ **ΔΥΟ** **ΑΝΔΡΕC** **ΕΠΕCΤΗCΑΝ** **ΑΥΤΑΙC** **ΕΝ** **ΕCΘΗCΕCΙΝ** **ΑCΤΡΑΠΤΟΥCΑΙC**
 idou duo andres epestEsan autais en esthEsesin astraptousais
 G2400 G1417 G435 G2186 G846 G1722 G2067 G797
 vm 2Aor Act 2 Sg a_ Nom n_ Nom Pl m vi 2Aor Act 3 Pl pp Dat Pl f Prep n_ Dat Pl f vp Pres Act Dat Pl f
 BE-PERCEIVING TWO MEN ON-STAND to-them IN GARMENTingS GLEAM-FLINGING
 lo ! stand-by them attire flashing

24:5 **ΕΜΦΟΒΩΝ** **ΔΕ** **ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ** **ΑΥΤΩΝ** **ΚΑΙ** **ΚΛΙΝΟΥCΩΝ** **ΤΟ** **ΠΡΟCΩΠΟΝ**
 emphobOn de genomenOn autOn kai klinousOn to prosOpon
 G1719 G1161 G1096 G846 G2532 G2827 G3588 G4383
 a_ Gen Pl m Conj vp 2Aor midD Gen Pl f pp Gen Pl f Conj vp Pres Act Gen Pl f t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n
 OF-IN-FEARING YET BECOMING them AND OF-deCLINING THE face
 of-affrighted

⁵ And as they were afraid, and bowed down [their] faces to the earth, they said unto them, Why seek ye the living among the dead?

ΕΙC **ΤΗΝ** **ΓΗΝ** **ΕΙΠΟΝ** **ΠΡΟC** **ΑΥΤΑC** **ΤΙ** **ΖΗΤΕΙΤΕ** **ΤΟΝ**
 eis tEn gEn eipon pros autas ti zEteite ton
 G1519 G3588 G1093 G2036 G4314 G846 G5101 G2212 G3588
 Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f vi 2Aor Act 3 Pl Prep pp Acc Pl f pi Acc Sg n vi Pres Act 2 Pl t_ Acc Sg m
 INTO THE LAND earth THEY-said TOWARD them ANY YE-ARE-SEEKING THE
 earth

ΖΩΝΤΑ **ΜΕΤΑ** **ΤΩΝ** **ΝΕΚΡΩΝ**
 zOnta meta tOn nekron
 G2198 G3326 G3588 G3498
 vp Pres Act Acc Sg m Prep t_ Gen Pl m a_ Gen Pl m
 LIVING WITH THE DEAD-ones
 one-living with THE dead-ones

24:6 **ΟΥΚ** **ΕCΤΙΝ** **ΩΔΕ** **ΑΛΛ** **ΗΓΕΡΘΗ** **ΜΝΗCΘΗΤΕ** **ΩC** **ΕΛΛΑΗCΕΝ**
 ouk estin hOde all hEgerthE mnEsthEte hOc elalEsen
 G3756 G2076 G5602 G235 G1453 G3415 G5613 G2980
 Part Neg vi Pres vxx 3 Sg Adv Conj vi Aor Pas 3 Sg vm Aor Pas 2 Pl Adv vi Aor Act 3 Sg
 NOT He-IS here but He-WAS-ROUSED BE-YE-BEING-REMINDED AS He-TALKS
 He-IS here but He-WAS-ROUSED BE-ye-being-reminded ! how he-speaks

⁶ He is not here, but is risen: remember how he spake unto you when he was yet in Galilee,

ΥΜΙΝ **ΕΤΙ** **ΩΝ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΓΑΛΙΛΑΙΑ**
 humin eti on en tE gallaia
 G5213 G2089 G5607 G1722 G3588 G1056
 pp 2 Dat Pl Adv vp Pres vxx Nom Sg m Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f
 to-YOU(P) STILL BEING IN THE GALILEE
 to-ye

24:7 **ΛΕΓΩΝ** **ΟΤΙ** **ΔΕΙ** **ΤΟΝ** **ΥΙΟΝ** **ΤΟΥ** **ΑΝΘΡΩΠΟΥ**
 legOn oti dei ton huion tou anthrOpou
 G3004 G3754 G1163 G3588 G5207 G3588 G444
 vp Pres Act Nom Sg m Conj G1163 vi Pres im-Act 3 Sg t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
 saying THAT it-IS-BINDING THE SON OF-THE human
 that must

⁷ Saying, The Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.

ΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ paradothEnai G3860 vn Aor Pas TO-BE-BESIDE-GIVEN to-be-given-up	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΧΕΙΡΑΣ cheiras G5495 n_ Acc Pl f HANDS	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrOpOn G444 n_ Gen Pl m OF-humans	ΔΑΜΑΡΤΩΔΩΝ hamartOIOn G268 a_ Gen Pl m missers sinning-ones	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΣΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ staurOthEnai G4717 vn Aor Pas TO-BE-impalED to-be-crucified	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE
--	---	--	---	--	--	--	--	--

ΤΡΙΤΗ tritE G5154 a_ Dat Sg f third	ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n_ Dat Sg f DAY	ΑΝΑΤΗΝΑΙ anastEnai G450 vn 2Aor Act TO-UP-STAND to-rise
---	--	--

24:8 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ emnEsthEsan G3415 vi Aor Pas 3 Pl THEY-ARE-REMINDED	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl n OF-THE	ΡΗΜΑΤΩΝ rEmatOn G4487 n_ Gen Pl n declarations	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him
---	--	--	--	---

8 And they remembered his words,

24:9 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΣΑΙ hupostrepsasai G5290 vp Aor Act Nom Pl f reTURNing	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n THE	ΜΝΗΜΕΙΟΥ mnEmeiou G3419 n_ Gen Sg n memorial-vault tomb	ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ apEggeilan G518 vi Aor Act 3 Pl THEY-FROM-MESSAGE they-report	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these these-things	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n ALL
---	---	--	---	--	---	---	---

9 And returned from the sepulchre, and told all these things unto the eleven, and to all the rest.

ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m to-THE	ΕΝΔΕΚΑ hendeka G1733 a_ Nom ONE-TEN eleven	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΣΙΝ pasin G3956 a_ Dat Pl m to-ALL	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m THE	ΛΟΙΠΟΙΣ loipois G3062 a_ Dat Pl m rest rest(p)
--	---	--	--	---	---

24:10 ΗΣΑΝ Esan G2258 vi Impf vxx 3 Pl WERE they-were	ΔΕ de G1161 Conj YET	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ magdalEnE G3094 n_ Nom Sg f MAGDALENE	ΜΑΡΙΑ maria G3137 n_ Nom Sg f MARY	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΩΑΝΝΑ iOanna G2489 n_ Nom Sg f JOANNA	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΑΡΙΑ maria G3137 n_ Nom Sg f MARY
--	--	--	---	--	--	--	--	--

10 It was Mary Magdalene, and Joanna, and Mary [the mother] of James, and other [women that were] with them, which told these things unto the apostles.

ΙΑΚΩΒΟΥ iakObou G2385 n_ Gen Sg m OF-JACOBUS of-James	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΛΟΙΠΑΙ loipai G3062 a_ Nom Pl f rest rest(p)-of-the-women	ΚΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER togetherwith	ΑΥΤΑΙΣ autais G846 pp Dat Pl f to-them them	ΑΙ hai G3739 pr Nom Pl f WHO	ΕΛΕΓΟΝ elegon G3004 vi Impf Act 3 Pl said told	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD
--	--	--	--	---	--	--	---	---

ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ apostolous G652 n_ Acc Pl m commissioners apostles	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these these-things
---	--	---

24:11 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΦΑΝΗΣΑΝ ephanEsan G5316 vi 2Aor Pas 3 Pl APPEARed	ΕΝΩΠΙΟΝ enOpion G1799 Adv IN-VIEW in-sight-of	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them them	ΩΣΕΙ hOsei G5616 Adv AS-IF	ΛΗΡΟΣ lEros G3026 n_ Nom Sg m OBLIVION-GUSH nonsense	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΡΗΜΑΤΑ rEmata G4487 n_ Nom Pl n declarations	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl f OF-them
--	--	--	--	--	---	---	--	--

11 And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not.

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΠΙΣΤΟΥΝ Epistoun G569 vi Impf Act 3 Pl THEY-UN-BELIEVED they-disbelieved	ΑΥΤΑΙΣ autais G846 pp Dat Pl f to-them them
--	--	--

24:12 Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΕΤΡΟΣ petros G4074 n_ Nom Sg m Peter	ΑΝΑΤΑΣ anastas G450 vp 2Aor Act Nom Sg m UP-STANDing rising	ΕΔΡΑΜΕΝ edramen G5143 vi 2Aor Act 3 Sg RAN	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΜΝΗΜΕΙΟΝ mnEmeion G3419 n_ Acc Sg n memorial-vault tomb	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	---	--	--	---	---	--	--

12 Then arose Peter, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass.

ΠΑΡΑΚΥΨΑΣ parakypsas G3879 vp Aor Act Nom Sg m BESIDE-BENDing peering-in	ΒΛΕΠΕΙ blepei G991 vi Pres Act 3 Sg IS-lookING he-is-observing	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΟΘΟΝΙΑ othonia G3608 n_ Acc Pl n SHEETS (dim) swathings	ΚΕΙΜΕΝΑ keimena G2749 vp Pres midD/pasD Acc Pl n LYING	ΜΟΝΑ mona G3441 a_ Acc Pl n ONLY	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΗΛΘΕΝ apElthen G565 vi 2Aor Act 3 Sg he-FROM-CAME he-came-away
---	---	---	--	--	--	--	---

ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΕΑΥΤΟΝ heauton G1438 pf 3 Acc Sg m self himself	ΘΑΥΜΑΖΩΝ thaumazOn G2296 vp Pres Act Nom Sg m MARVELING	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΓΕΓΟΝΟΣ gegonos G1096 vp 2Perf Act Acc Sg n HAVING-BECOME having-occurred
---	--	---	---	--

24:13 **ΚΑΙ** **ΙΔΟΥ** **ΔΥΟ** **ΕΞ** **ΑΥΤΩΝ** **ΗΞΑΝ** **ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ** **ΕΝ** **ΑΥΤΗ**
 kai idou duo ex autOn hEan poreuomenoi en autE
 G2532 G2400 G1417 G1537 G846 G2258 G4198 G1722 G846
 Conj vm 2Aor Act 2 Sg a_ Nom Prep pp Gen Pl m vi Impf vxx 3 Pl vp Pres midD/pasD Nom Pl m Prep pp Dat Sg f
AND **BE-PERCEIVING** **TWO** **OUT** **OF-them** **WERE** **GOING** **IN** **SAME**
 lo !

13 . And, behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem [about] threescore furlongs.

ΤΗ **ΗΜΕΡΑ** **ΕΙΣ** **ΚΩΜΗΝ** **ΑΠΕΧΟΥΣΑΝ** **ΣΤΑΔΙΟΥΣ** **ΕΞΗΚΟΝΤΑ** **ΑΠΟ** **ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ**
 tE hEmera eis kOmEn apechousan stadious hexEkonta apo ierousalEm
 G3588 G2250 G1519 G2968 G568 G4712 G1835 G575 G2419
 t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f Prep n_ Acc Sg f vp Pres Act Acc Sg f n_ Acc Pl n a_ Nom Prep ni proper
THE **DAY** **INTO** **VILLAGE** **FROM-HAVING** **stadia** **SIX-TY** **FROM** **JERUSALEM**
 being-away sixty

Η **ΟΝΟΜΑ** **ΕΜΜΑΟΥΣ**
 hE onoma emmaous
 G3739 G3686 G1695
 pr Dat Sg f n_ Nom Sg n ni proper
WHICH **NAME** **EMMAUS**

24:14 **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟΙ** **ΩΜΙΛΟΥΝ** **ΠΡΟΣ** **ΔΑΛΛΗΛΟΥΣ** **ΠΕΡΙ** **ΠΑΝΤΩΝ** **ΤΩΝ**
 kai autoi hOmilooun pros dalElous peri pantOn tOn
 G2532 G846 G3656 G4314 G240 G4012 G3956 G3588
 Conj pp Nom Pl m vi Impf Act 3 Pl Prep pc Acc Pl m Prep a_ Gen Pl n t_ Gen Pl n
AND **they** **conversED** **TOWARD** **one-another** **ABOUT** **ALL** **OF-THE**
 concerning of-the-things

14 And they talked together of all these things which had happened.

ΣΥΜΒΕΒΗΚΟΤΩΝ **ΤΟΥΤΩΝ**
 sumbebEkotOn toutOn
 G4819 G5130
 vp Perf Act Gen Pl n pd Gen Pl n
HAVING-befallen **these**

24:15 **ΚΑΙ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΟΜΙΛΕΙΝ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΚΥΖΗΤΕΙΝ**
 kai egeneto en tO omilein autous kai kuzhtein
 G2532 G1096 G1722 G3588 G3656 G846 G2532 G4802
 Conj vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_ Dat Sg m vn Pres Act pp Acc Pl m Conj vn Pres Act
AND **it-BECAME** **IN** **THE** **TO-BE-conversING** **them** **AND** **TO-BE-TOGETHER-SEEKING**
 it-occurred to-be-discussing

15 And it came to pass, that, while they communed [together] and reasoned, Jesus himself drew near, and went with them.

ΚΑΙ **ΑΥΤΟΣ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΕΓΓΙΣΑΣ** **ΣΥΝΕΠΟΡΕΥΕΤΟ** **ΑΥΤΟΙΣ**
 kai autos o iEsous eggisas suneporeueto autois
 G2532 G846 G3588 G2424 G1448 G4848 G846
 Conj pp Nom Sg m t_ Nom Sg m vn Aor Act Nom Sg m vp Impf midD/pasD 3 Sg pp Dat Pl m
AND **SAME** **THE** **JESUS** **NEARing** **TOGETHER-WENT** **to-them**
 also himself drawing-near went-together-with them

24:16 **ΟΙ** **ΔΕ** **ΟΦΘΑΛΜΟΙ** **ΑΥΤΩΝ** **ΕΚΡΑΤΟΥΝΤΟ** **ΤΟΥ** **ΜΗ** **ΕΠΙΓΝΩΝΑΙ**
 hoi de oPhthalmoi autOn ekratounto tou mE epignOnai
 G3588 G1161 G3788 G846 G2902 G3588 G3361 G1921
 t_ Nom Pl m Conj n_ Nom Pl m pp Gen Pl m vi Impf Pas 3 Pl t_ Gen Sg m Part Neg vn 2Aor Act
THE **YET** **VIEWers** **OF-them** **were-HELD** **OF-THE** **NO** **TO-ON-KNOW**
 eyes to-recognize

16 But their eyes were holden that they should not know him.

ΑΥΤΟΝ
 auton
 G846
 pp Acc Sg m
Him

24:17 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΤΙΝΕΣ** **ΟΙ** **ΛΟΓΟΙ** **ΟΥΤΟΙ** **ΟΥΣ**
 eipen de pros autous tines hoi logoi houtoi hous
 G2036 G1161 G4314 G846 G5101 G3588 G3056 G3778 G3739
 vi 2Aor Act 3 Sg Conj Prep pp Acc Pl m pi Nom Pl m t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m pd Nom Pl m pr Acc Pl m
He-said **YET** **TOWARD** **them** **ANY** **THE** **sayings** **these** **WHICH**
 what ? words

17 And he said unto them, What manner of communications [are] these that ye have one to another, as ye walk, and are sad?

ΑΝΤΙΒΑΛΛΕΤΕ **ΠΡΟΣ** **ΔΑΛΛΗΛΟΥΣ** **ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ** **ΚΑΙ** **ΕΣΤΕ** **ΣΚΥΘΡΩΠΟΙ**
 antiballete pros dalElous peripatountes kai este skuthrOpoi
 G474 G4314 G240 G4043 G2532 G2075 G4659
 vi Pres Act 2 Pl Prep pc Acc Pl m vp Pres Act Nom Pl m Conj vi Pres vxx 2 Pl a_ Nom Pl m
YE-ARE-INSTEAD-CASTING **TOWARD** **one-another** **ABOUT-TREADING** **AND** **ARE** **SAD-VIEWers**
 ye-are-bandyng ones-walking with-a-sad-countenance

24:18 **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** **ΔΕ** **Ο** **ΕΙΣ** **Ω** **ΟΝΟΜΑ** **ΚΛΕΟΠΑΣ** **ΕΙΠΕΝ**
 apokritheis de o eis ho onoma kleopas eipen
 G611 G1161 G3588 G1520 G3739 G3686 G2810 G2036
 vp Aor pasD Nom Sg m Conj t_ Nom Sg m a_ Nom Sg m pr Dat Sg m n_ Nom Sg n n_ Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg
answerING **YET** **THE** **ONE** **to-WHOM** **NAME** **CLEOPAS** **said**

18 And the one of them, whose name was Cleopas, answering said unto him, Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days?

ΠΡΟΣ **ΑΥΤΟΝ** **ΣΥ** **ΜΟΝΟΣ** **ΠΑΡΟΙΚΕΙΣ** **ΕΝ** **ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ** **ΚΑΙ** **ΟΥΚ**
 pros auton su monos parokeis en ierousalEm kai ouk
 G4314 G846 G4771 G3441 G3939 G1722 G2419 G2532 G3756
 Prep pp Acc Sg m pp 2 Nom Sg a_ Nom Sg m vi Pres Act 2 Sg G1722 G2419 G2532 G3756
TOWARD **Him** **YOU** **ONLY** **ARE-BESIDE-HOMING** **IN** **JERUSALEM** **AND** **NOT**
 alone are-sojourning

ΕΓΝΩC egnOw G1097 vi 2Aor Act 2 Sg YOU-KNEW	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the-things	ΓΕΝΟΜΕΝΑ genomena G1096 vp 2Aor midD Acc Pl n BECOMING(P) occurring	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΥΤΗ autE G846 pp Dat Sg f her	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΑΙC tais G3588 t_ Dat Pl f THE	ΗΜΕΡΑΙC hEmerais G2250 n_ Dat Pl f DAYS	ΤΑΥΤΑΙC tautais G3778 pd Dat Pl f these
---	---	--	---	--	---	---	---	---

24:19 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΠΟΙΑ poia G4169 pi Nom Sg f ?-THE-WHICH which ?	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m the	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl said they-said	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the-things
--	--	--	--	--	--	--	---	---

19 And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, which was a prophet mighty in deed and word before God and all the people:

ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_ Gen Sg m JESUS	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m THE	ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ nazOraiou G3480 n_ Gen Sg m NAZARENE	ΟC hos G3739 pr Nom Sg m WHO	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME came-to-be	ΑΝΗΡ anEr G435 n_ Nom Sg m MAN	ΠΡΟΦΗΤΗC prophEtEs G4396 n_ Nom Sg m BEFORE-AVERer prophet
--	---	---	--	--	--	--	---

ΔΥΝΑΤΟC dunatos G1415 a_ Nom Sg m ABLE powerful	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΕΡΓΩ ergO G2041 n_ Dat Sg n ACT work	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΟΓΩ logO G3056 n_ Dat Sg m saying word	ΕΝΑΝΤΙΟΝ enantion G1726 Adv IN-INSTEAD in-front-of	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE the	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΝΤΟC pantos G3956 a_ Gen Sg m OF-EVERY entire
--	---	---	--	--	---	---	--	--	--

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m THE	ΛΑΟΥ laou G2992 n_ Gen Sg m PEOPLE
---	--

24:20 ΟΠΩC hopOs G3704 Adv WHICH-how so-that	ΤΕ te G5037 Part BESIDES b ^s both	ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ paredOkan G3860 vi Aor Act 3 Pl BESIDE-GIVE give-up	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΑΡΧΙΕΡΕΙC archiereis G749 n_ Nom Pl m chief-SACRED-ones chief-priests	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE
---	---	--	--	--	--	--	--

20 And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death, and have crucified him.

ΑΡΧΟΝΤΕC archontes G758 n_ Nom Pl m chiefs	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΚΡΙΜΑ krima G2917 n_ Acc Sg n JUDgment	ΘΑΝΑΤΟΥ thanatou G2288 n_ Gen Sg m OF-DEATH	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕCΤΑΥΡΩCΑΝ estaurOsan G4717 vi Aor Act 3 Pl THEY-impale they-crucify	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him
--	--	---	--	---	--	---	--

24:21 ΗΜΕΙC hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl WE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΗΛΠΙΖΟΜΕΝ Elpizomen G1679 vi Impf Act 1 Pl EXPECTED	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΑΥΤΟC autos G846 pp Nom Sg m He	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΜΕΛΛΩΝ mellOn G3195 vp Pres Act Nom Sg m One-beING-ABOUT one-being-about
---	--	---	--	---	---	--	---

21 But we trusted that it had been he which should have redeemed Israel: and beside all this, to day is the third day since these things were done.

ΑΥΤΡΟΥCΘΑΙ lutrouthai G3084 vn Pres Mid TO-BE-LOOSeNING to-be-redeeming	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΙCΡΑΗΛ israEl G2474 ni proper ISRAEL	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΓΕ ge G1065 Part SURELY	CΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER	ΠΑCΙΝ pasin G3956 a_ Dat Pl n to-ALL with-all	ΤΟΥΤΟΙC toutois G5125 pd Dat Pl n these	ΤΡΙΤΗΝ tritEn G5154 a_ Acc Sg f third	ΤΑΥΤΗΝ tautEn G3778 pd Acc Sg f this
--	---	--	---	---	---	--	---	---	--

ΗΜΕΡΑΝ hEmeran G2250 n_ Acc Sg f DAY	ΑΓΕΙ agei G71 vi Pres Act 3 Sg it-IS-LEADING	CΗΜΕΡΟΝ sEmeron G4594 Adv toDAY	ΑΦ aph G575 Prep FROM	ΟΥ hou G3739 pr Gen Sg m WHICH	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Nom Pl n these these-things	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME occurred
--	--	---	---	--	---	--

24:22 ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΓΥΝΑΙΚΕC gunaikes G1135 n_ Nom Pl f WOMEN	ΤΙΝΕC tines G5100 px Nom Pl f ANY some	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΗΜΩΝ hEmOn G1839 pp 1 Gen Pl OF-US	ΕΞΕCΤΗCΑΝ exesiEсан G2257 vi 2Aor Act 3 Pl OUT-STAND amaze	ΗΜΑC hEmas G2248 pp 1 Acc Pl US	ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ genomenai G1096 vp 2Aor midD Nom Pl f BECOMING coming-to-be
---	--	---	---	--	--	---	---	--

22 Yea, and certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulchre;

ΟΡΘΡΙΑΙ orthriai G3721 a_ Nom Pl f EARLY	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΜΝΗΜΕΙΟΝ mnEmeion G3419 n_ Acc Sg n memorial-vault tomb
--	---	---	--

24:23 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΕΥΡΟΥCΑΙ heurousai G2147 vp 2Aor Act Nom Pl f FINDING	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	CΩΜΑ sOma G4983 n_ Acc Sg n BODY	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΗΛΘΟΝ Elthon G2064 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-CAME	ΛΕΓΟΥCΑΙ legousai G3004 vp Pres Act Nom Pl f saying	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also
--	---	---	---	--	---	---	---	--

23 And when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, which said that he was alive.

ΟΠΤΑΣΙΑΝ optasian G3701 n_ Acc Sg f VIEW apparition	ΑΓΓΕΛΩΝ aggelOn G32 n_ Gen Pl m OF-MESSENGERS	ΕΩΡΑΚΕΝΑΙ heOrakenai G3708 vn Perf Act Acc Att TO-HAVE-SEEN	ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m WHO	ΛΕΓΟΥΣΙΝ legousin G3004 vi Pres Act 3 Pl ARE-sayING	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΖΗΝ zEn G2198 vn Pres Act TO-BE-LIVING
--	---	---	--	---	--	--

24:24 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΗΘΑΘΟΝ apElthon G565 vi 2Aor Act 3 Pl FROM-CAME came-away	ΤΙΝΕΣ tines G5100 px Nom Pl m ANY some	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE of-the-ones	ΚΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER togetherwith	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl TO-US us	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΜΝΗΜΕΙΟΝ mnEmeion G3419 n_ Acc Sg n memorial-vault tomb	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	---	---	---	--	---	---	--	--

24 And certain of them which were with us went to the sepulchre, and found [it] even so as the women had said: but him they saw not.

ΕΥΡΟΝ heuron G2147 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-FOUND they-found-it	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv thus	ΚΑΘΩΣ kathOs G2531 Adv according-AS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΓΥΝΑΙΚΕΣ gunaikes G1135 n_ Nom Pl f WOMEN	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl said	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT
---	---	---	--	--	---	---	--	--	--

ΕΙΔΟΝ
eidon
G1492
vi 2Aor Act 3 Pl
THEY-PERCEIVED

24:25 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m He	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΥΤΟΥΣ autos G846 pp Acc Pl m them	Ω O G5599 Inj o !	ΑΝΟΗΤΟΙ anoEtoi G453 a_ Voc Pl m UN-MINDING foolish-ones !	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΒΡΑΔΕΙΣ bradeis G1021 a_ Nom Pl m TARDY tardy-ones	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE
--	---	---	---	--	---	---	--	---	--

25 Then he said unto them, O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken:

ΚΑΡΔΙΑ kardia G2588 n_ Dat Sg f HEART	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ pisteuein G4100 vn Pres Act TO-BE-BELIEVING	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΠΑΣΙΝ pasin G3956 a_ Dat Pl n ALL	ΟΙΣ hois G3739 pr Dat Pl n WHICH	ΕΛΑΛΗΣΑΝ elalEsan G2980 vi Aor Act 3 Pl TALK speak	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΠΡΟΦΗΤΑΙ prophEtai G4396 n_ Nom Pl m BEFORE-AVER prophets
---	--	---	---	---	--	---	--	--

24:26 ΟΥΧΙ ouchi G3780 Part Int NOT(emph.) not(emph.) ?	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these these-things	ΕΔΕΙ edei G1163 vi Impf im-Act 3 Sg it-WAS-BINDING must	ΠΑΘΕΙΝ pathein G3958 vn 2Aor Act TO-BE-EMOTIONING to-be-suffering	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΧΡΙΣΤΟΝ christon G5547 n_ Acc Sg m ANOINTED Christ	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	---	--	--	---	---	--

26 Ought not Christ to have suffered these things, and to enter into his glory?

ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ eiselthein G1525 vn 2Aor Act TO-BE-INTO-COMING to-be-entering	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΔΟΞΑΝ doxan G1391 n_ Acc Sg f esteem glory	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him
--	---	---	---	---

24:27 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ arxamenos G756 vp Aor Mid Nom Sg m beginning	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΜΩΣΕΩΣ mOseOs G3475 n_ Gen Sg m MOSES	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΠΑΝΤΩΝ pantOn G3956 a_ Gen Pl m ALL	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m THE	ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophEton G4396 n_ Gen Pl m BEFORE-AVER prophets
--	--	--	---	--	--	---	---	--

27 And beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself.

ΔΙΗΜΗΝΕΥΕΝ diErmEneuen G1329 vi Impf Act 3 Sg He-THRU-TRANSLATED he-interpreted	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΠΑΣΙΑΣ pasais G3956 a_ Dat Pl f ALL	ΤΑΙΣ tais G3588 t_ Dat Pl f THE	ΓΡΑΦΑΙΣ graphais G1124 n_ Dat Pl f WRITings scriptures	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT	ΕΑΥΤΟΥ heautou G1438 pf 3 Gen Sg m Self himself
--	--	---	---	---	---	---	--	--

24:28 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΓΓΙΣΑΝ Eggisan G1448 vi Aor Act 3 Pl THEY-NEAR they-draw-near	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΚΩΜΗΝ kOmEn G2968 n_ Acc Sg f VILLAGE	ΟΥ hou G3757 Adv where	ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ eporeuonto G4198 vi Impf midD/pasD 3 Pl THEY-WENT	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m He
--	---	---	---	---	--	--	--	---

28 And they drew nigh unto the village, whither they went: and he made as though he would have gone further.

ΠΡΟΣΕΠΟΙΕΙΤΟ prosepoieito G4364 vi Impf Mid 3 Sg TOWARD-DID did-as-though	ΠΟΡΡΩΤΕΡΩ porrOterO G4208 Adv Con forward-more further	ΠΟΡΕΥΕΘΑΙ poreuesthai G4198 vn Pres midD/pasD TO-BE-GOING
--	---	---

24:29 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΡΕΒΙΑΣΑΝΤΟ parebiasanto G3849 vi Aor midD 3 Pl THEY-BESIDE-FORCE they-urge	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m sayING	ΜΕΙΝΟΝ meionon G3306 vm Aor Act 2 Sg REMAIN remain-you !	ΜΕΘ meth G3326 Prep WITH	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl US	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that
--	---	--	---	---	--	---	--

29 But they constrained him, saying, Abide with us: for it is toward evening, and the day is far spent. And he went in to tarry with them.

ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΕΣΠΕΡΑΝ hesperan G2073 n_ Acc Sg f EVENING-STAR dusk	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IT-IS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΕΚΛΙΚΕΝ kekliken G2827 vi Perf Act 3 Sg HAS-declinED	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΗΜΕΡΑ hEmEra G2250 n_ Nom Sg f DAY	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΧΛΑΘΕΝ eisElthen G1525 vi 2Aor Act 3 Sg He-INTO-CAME he-entered
---	---	--	--	---	--	--	--	--

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΜΕΙΝΑΙ meinai G3306 vn Aor Act TO-REMAIN	ΣΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER togetherwith	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them them
--	--	---	--

24:30 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME it-occurred	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m THE	ΚΑΤΑΚΛΙΘΗΝΑΙ kataklithEnai G2625 vn Aor Pas TO-BE-DOWN-CLINED to-be-reclined-at-table	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΜΕΤ met G3326 Prep WITH	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m them
--	---	---	---	--	--	---	---

30 And it came to pass, as he sat at meat with them, he took bread, and blessed [it], and brake, and gave to them.

ΛΑΒΩΝ labOn G2983 vp 2Aor Act Nom Sg m GETTING taking	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΑΡΤΟΝ arton G740 n_ Acc Sg m BREAD	ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ eulogEsen G2127 vi Aor Act 3 Sg He-blessES he-blesses-it	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΛΑΣΑC klasas G2806 vp Aor Act Nom Sg m BREAKing	ΕΠΕΔΙΔΟΥ epedidou G1929 vi Impf Act 3 Sg ON-GAVE he-handed-it	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them
--	---	--	---	--	--	--	--

24:31 ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΔΙΗΝΟΙΧΘΗΣΑΝ diEnoichthEsan G1272 vi Aor Pas 3 Pl WERE-THRU-UP-OPENED were-opened-up	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΟΦΘΑΛΜΟΙ ophthalmoi G3788 n_ Nom Pl m VIEWers eyes	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΕΓΝΩCΑΝ epegnOsan G1921 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-ON-KNOW they-recognize	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him
--	--	---	--	---	--	---	--

31 And their eyes were opened, and they knew him; and he vanished out of their sight.

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m He	ΑΦΑΝΤΟΣ aphantos G855 a_ Nom Sg m UN-APPEARed unapparent	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME	ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m them
--	---	---	--	--	---

24:32 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-said	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΛΛΗΛΟΥC allElous G240 pc Acc Pl m one-another	ΟΥΧΙ ouchi G3780 Part Int NOT(emph.) not(emph.) ?	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΚΑΡΔΙΑ kardia G588 n_ Nom Sg f HEART	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US
--	--	---	--	--	--	--	--

32 And they said one to another, Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the scriptures?

ΚΑΙ ΟΜΕΝΗ kaiomenE G2545 vp Pres Pas Nom Sg f BURNING	ΗΝ En G2558 vi Impf vxx 3 Sg WAS	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl US	ΩC hOs G5613 Adv AS	ΕΛΑΛΕΙ elalei G2980 vi Impf Act 3 Sg He-TALKED he-spoke	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΟΔΩ hodO G3598 n_ Dat Sg f WAY road
---	--	---	---	---	--	--	---	---	--

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΩC hOs G5613 Adv AS	ΔΙΗΝΟΙΓΕΝ diEnoigen G1272 vi Impf Act 3 Sg He-THRU-UP-OPENED he-opened-up	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US	ΤΑC tas G3588 t_ Acc Pl f THE	ΓΡΑΦΑC graphas G1124 n_ Acc Pl f WRITings scriptures
--	---	--	--	---	---

24:33 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΝΑCΤΑΝΤΕC anastantes G450 vp 2Aor Act Nom Pl m UP-STANDing rising	ΑΥΤΗ autE G846 pp Dat Sg f to-SAME	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΩΡΑ hOra G5610 n_ Dat Sg f HOUR	ΥΠΕCΤΡΕΨΑΝ hupestrepsan G5290 vi Aor Act 3 Pl THEY-reTURN	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ ieroucalEm G2419 ni proper JERUSALEM	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	---	--	---	---	---	---	---	--

33 And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them,

ΕΥΡΟΝ heuron G2147 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-FOUND found	ΣΥΝΗΘΡΟΙCΜΕΝΟΥC sunEthroismenous G4867 vp Perf Pas Acc Pl m HAVING-been-TOGETHER-CONVENED having-been-convened-together	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΕΝΔΕΚΑ hendeka G1733 a_ Nom ONE-TEN eleven	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE the-ones	ΣΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER togetherwith	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them them
---	--	---	---	--	---	---	--

24:34 ΛΕΓΟΝΤΑC legontas G3004 vp Pres Act Acc Pl m saying ones-saying	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΗΓΕΡΘΗ EgerthE G1453 vi Aor Pas 3 Sg WAS-ROUSED	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΥΡΙΟC kurios G2962 n_ Nom Sg m Master Lord	ΟΝΤΩC ontOs G3689 Adv BEINGly really	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΩΦΘΗ OphthE G3700 vi Aor Pas 3 Sg WAS-VIEWED was-seen	CΙΜΩΝΙ simOni G4613 n_ Dat Sg m to-SIMON
--	--	---	--	--	---	--	--	--

34 Saying, The Lord is risen indeed, and hath appeared to Simon.

24:35 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΟΙ autoi G846 pp Nom Pl m they	ΕΞΗΓΟΥΝΤΟ exEgounto G1834 vi Impf midD/pasD 3 Pl unfoldED	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the-things	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΟΔΩ hodO G3598 n_ Dat Sg f WAY road	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΩC hOs G5613 Adv AS how	ΕΓΝΩCΘΗ egnOsthE G1097 vi Aor Pas 3 Sg He-IS-KNOWN
--	---	---	---	---	---	--	--	--	--

35 And they told what things [were done] in the way, and how he was known of them in breaking of bread.

ΑΥΤΟΙΣ **ΕΝ** **ΤΗ** **ΚΛΑΣΕΙ** **ΤΟΥ** **ΑΡΤΟΥ**
 autois en IE klasei tou artou
 G846 G1722 G3588 G2800 G3588 G740
 pp Dat Pl m Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
to-them **IN** **THE** **BREA**King **OF-THE** **BREAD**

24:36 **ΤΑΥΤΑ** **ΔΕ** **ΑΥΤΩΝ** **ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ** **ΑΥΤΟΣ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΕΣΤΗ** **ΕΝ**
 tauta de autOn lalountOn autos ho iEsous hestE en
 G5023 G1161 G846 G2980 G846 G3588 G2424 G2476 G1722
 pd Acc Pl n Conj pp Gen Pl m vp Pres Act Gen Pl m pp Nom Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg Prep
these **YET** **OF-them** **TALKING** **SAME** **THE** **JESUS** **STOOD** **IN**
 these-things OF-them speaking *himself THE JESUS STOOD IN

36 . And as they thus spake, Jesus himself stood in the midst of them, and saith unto them, Peace [be] unto you.

ΜΕΣΘ **ΑΥΤΩΝ** **ΚΑΙ** **ΛΕΓΕΙ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΕΙΡΗΝΗ** **ΥΜΙΝ**
 mesO autOn kai legei autois eirEnE yMin
 G3319 G846 G2532 G3004 G846 G1515 G5213
 a_ Dat Sg n pp Gen Pl m Conj vi Pres Act 3 Sg pp Dat Pl m n_ Nom Sg f pp 2 Dat Pl
MIDst **OF-them** **AND** **IS-say**ING **to-them** **PEACE** **to-YOU(Pl)**
 MIDst OF-them AND IS-sayING to-them PEACE to-YOU(Pl)
 to-ye

24:37 **ΠΤΟΘΗΕΝΤΕΣ** **ΔΕ** **ΚΑΙ** **ΕΜΦΟΒΟΙ** **ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ** **ΕΔΟΚΟΥΝ** **ΠΝΕΥΜΑ**
 ptOthentes de kai emphoboi genomenoi edokoun pneuma
 G4422 G1161 G2532 G1719 G1096 G1380 G4151
 vp Aor Pas Nom Pl m Conj a_ Nom Pl m vp 2Aor midD Nom Pl m G1380 vi Impf Act 3 Pl n_ Acc Sg n
BEING-DISMAYED **YET** **AND** **IN-FEAR** **BECOMING** **THEY-SEEMED** **spirit**
 BEING-DISMAYED YET AND IN-FEAR BECOMING THEY-SEEMED spirit
 they-supposed

37 But they were terrified and affrighted, and supposed that they had seen a spirit.

ΘΕΩΡΕΙΝ
 theOrein
 G2334
 vn Pres Act
TO-BE-beholdING

24:38 **ΚΑΙ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΤΙ** **ΤΕΤΑΡΑΓΜΕΝΟΙ** **ΕΣΤΕ** **ΚΑΙ** **ΔΙΑ**
 kai eipen autois ti tetaragmenoi este kai dia
 G2532 G2036 G846 G5101 G5015 G2075 G2532 G1223
 Conj vi 2Aor Act 3 Sg pp Dat Pl m pi Acc Sg n vp Perf Pas Nom Pl m vi Pres vxx 2 Pl Conj Prep
AND **He-said** **to-them** **ANY** **HAVING-been-DISTURBED** **YE-ARE** **AND** **THRU**
 AND He-said to-them ANY HAVING-been-DISTURBED YE-ARE AND AND THRU
 why ? because-of

38 And he said unto them, Why are ye troubled? and why do thoughts arise in your hearts?

ΤΙ **ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ** **ΑΝΑΒΑΙΝΟΥΣΙΝ** **ΕΝ** **ΤΑΙΣ** **ΚΑΡΔΙΑΙΣ** **ΥΜΩΝ**
 ti dialogismoi anabainousin en tais kardiais humOn
 G5101 G1261 G305 G1722 G3588 G2588 G5216
 pi Acc Sg n n_ Nom Pl m vi Pres Act 3 Pl Prep t_ Dat Pl f n_ Dat Pl f pp 2 Gen Pl
ANY **THRU-accounts** **ARE-UP-STEPPING** **IN** **THE** **HEARTS** **OF-YOU(Pl)**
 ANY THRU-accounts ARE-UP-STEPPING IN THE HEARTS OF-YOU(Pl)
 what ? reasonings are-coming-up of-ye

24:39 **ΙΔΕΤΕ** **ΤΑΣ** **ΧΕΙΡΑΣ** **ΜΟΥ** **ΚΑΙ** **ΤΟΥΣ** **ΠΟΔΑΣ** **ΜΟΥ** **ΟΤΙ** **ΑΥΤΟΣ**
 idete tas cheiras mou kai tous podas mou hoti autos
 G1492 G3588 G5495 G3450 G2532 G3588 G4228 G3450 G3754 G846
 vm 2Aor Act 2 Pl t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f pp 1 Gen Sg Conj t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m pp 1 Gen Sg Conj pp Nom Sg m
BE-PERCEIVING **THE** **HANDS** **OF-ME** **AND** **THE** **FEET** **OF-ME** **that** **SAME**
 BE-PERCEIVING THE HANDS OF-ME AND THE FEET OF-ME that SAME
 be-ye-perceiving ! *myself

39 Behold my hands and my feet, that it is I myself: handle me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye see me have.

ΕΓΩ **ΕΙΜΙ** **ΨΗΛΑΦΗΣΑΤΕ** **ΜΕ** **ΚΑΙ** **ΙΔΕΤΕ** **ΟΤΙ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΣΑΡΚΑ**
 egO eimi psElaphEsate me kai idete hoti pneuma sarka
 G1473 G1510 G5584 G3165 G2532 G1492 G3754 G4151 G4561
 pp 1 Nom Sg vi Pres vxx 1 Sg vm Aor Act 2 Pl pp 1 Acc Sg Conj vm 2Aor Act 2 Pl Conj n_ Nom Sg n n_ Acc Sg f
I **AM** **STROKE-TOUCH** **ME** **AND** **BE-PERCEIVING** **that** **spirit** **FLESH**
 I AM STROKE-TOUCH ME AND BE-PERCEIVING that spirit FLESH
 handle-ye !

ΚΑΙ **ΟΣΤΕΑ** **ΟΥΚ** **ΕΧΕΙ** **ΚΑΘΩΣ** **ΕΜΕ** **ΘΕΩΡΕΙΤΕ** **ΕΧΟΝΤΑ**
 kai ostea ouk echei kathOs eme theOreite echonta
 G2532 G3747 G3756 G2192 G2531 G1691 G2334 G2192
 Conj n_ Acc Pl n Part Neg vi Pres Act 3 Sg Adv pp 1 Acc Sg vi Pres Act 2 Pl vp Pres Act Acc Sg m
AND **BONES** **NOT** **IS-HAVING** **according-AS** **ME** **YE-ARE-behold**ING **HAVING**

24:40 **ΚΑΙ** **ΤΟΥΤΟ** **ΕΙΠΩΝ** **ΕΠΕΔΕΙΞΕΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΤΑΣ** **ΧΕΙΡΑΣ** **ΚΑΙ** **ΤΟΥΣ**
 kai touto eipOn epedeixen autois tas cheiras kai tous
 G2532 G5124 G2036 G1925 G846 G3588 G5495 G2532 G3588
 Conj pd Acc Sg n vp 2Aor Act Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg pp Dat Pl m t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f Conj t_ Acc Pl m
AND **this** **say**ING **He-ON-SHOWS** **to-them** **THE** **HANDS** **AND** **THE**
 AND this sayING He-ON-SHOWS to-them THE HANDS AND THE
 he-exhibits

40 And when he had thus spoken, he shewed them [his] hands and [his] feet.

ΠΟΔΑΣ
 podas
 G4228
 n_ Acc Pl m
FEET

24:41 **ΕΤΙ** **ΔΕ** **ΑΠΙΣΤΟΥΝΤΩΝ** **ΑΥΤΩΝ** **ΑΠΟ** **ΤΗΣ** **ΧΑΡΑΣ** **ΚΑΙ** **ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΩΝ**
 eti de apistountOn autOn apo tes charas kai thaumazontOn
 G2089 G1161 G569 G846 G575 G3588 G5479 G2532 G2296
 Adv Conj vp Pres Act Gen Pl m pp Gen Pl m Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f Conj vp Pres Act Gen Pl m
STILL **YET** **OF-UN-BELIEVING** **OF-them** **FROM** **THE** **JOY** **AND** **OF-MARVELING**
 STILL YET OF-UN-BELIEVING OF-them FROM THE JOY AND OF-MARVELING
 of-disbelieving marveling

41 And while they yet believed not for joy, and wondered, he said unto them, Have ye here any meat?

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΕΧΕΤΕ echete G2192 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-HAVING	ΤΙ ti G5100 px Acc Sg n ANY	ΒΡΩCΙΜΟΝ brOsimon G1034 a_ Acc Sg n FOOD	ΕΝΘΑΔΕ enthade G1759 Adv IN-PLACE-YET in-this-place
---	---	--	--	---	---

24:42 ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE-ones the	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΠΕΔΩΚΑΝ epedOkan G1929 vi Aor Act 3 Pl ON-GIVE they-hand	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him him	ΙΧΘΥΟΣ ichthuos G2486 n_ Gen Sg m OF-FISH	ΟΠΤΟΥ optou G3702 a_ Gen Sg m BROILed	ΜΕΡΟΣ meros G3313 n_ Acc Sg n PART	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM
---	---	---	---	--	--	---	---	---

42 And they gave him a piece of a broiled fish, and of an honeycomb.

ΜΕΛΙCCIΟΥ melissiou G3193 a_ Gen Sg n HONEY	ΚΗΡΙΟΥ kEriou G2781 n_ Gen Sg n OF-honeycomb comb
--	---

24:43 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΑΒΩΝ labOn G2983 vp 2Aor Act Nom Sg m GETTING taking-it	ΕΝΩΠΙΟΝ enOpion G1799 Adv IN-VIEW sight-of-before	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them them	ΕΦΑΓΕΝ ephagen G5315 vi 2Aor Act 3 Sg He-ATE
---	--	---	---	---

43 And he took [it], and did eat before them.

24:44 ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΟΥΤΟΙ houtoi G3778 pd Nom Pl m these	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΛΟΓΟΙ logoi G3056 n_ Nom Pl m sayings words	ΟΥC hous G3739 pr Acc Pl m WHICH	ΕΛΑΛΗΣΑ elalEsa G2980 vi Aor Act 1 Sg I-TALK I-speak	ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD
---	---	---	---	---	---	---	--	--

44 And he said unto them, These [are] the words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which were written in the law of Moses, and [in] the prophets, and [in] the psalms, concerning me.

ΥΜΑC humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(p) ye	ΕΤΙ eti G2089 Adv STILL	ΩΝ On G5607 vp Pres vxx Nom Sg m BEING	CΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER togetherwith	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(p) ye	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΔΕΙ dei G1163 vi Pres im-Act 3 Sg IS-BINDING must	ΠΛΗΡΩΘΗΝΑΙ plErOthEnai G4137 vn Aor Pas TO-BE-FILLED to-be-fulfilled	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n ALL
--	--	---	--	---	---	---	--	--

ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the-things	ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ gegrammena G1125 vp Perf Pas Acc Pl n HAVING-been-WRITTEN	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m THE	ΝΟΜΩ nomO G3551 n_ Dat Sg m LAW	ΜΩCΕΩC mOseOus G3475 n_ Gen Sg m OF-MOSES	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΦΗΤΑΙC prophEtais G4396 n_ Dat Pl m BEFORE-AVERers prophets	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	---	--	--	--	--	---	--	---

ΨΑΛΜΟΙC psalmois G5568 n_ Dat Pl m psalms	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΕΜΟΥ emou G1700 pp 1 Gen Sg ME
--	---	---

24:45 ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΔΙΗΝΟΙΖΕΝ diEnoixen G1272 vi Aor Act 3 Sg He-THRU-UP-OPENS he-opens-up	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΝΟΥΝ noun G3563 n_ Acc Sg m MIND	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	CΥΝΙΕΝΑΙ sunienai G4920 vn Pres Act TO-understand	ΤΑC tas G3588 t_ Acc Pl f THE
---	--	---	--	---	---	--	--

45 Then opened he their understanding, that they might understand the scriptures,

ΓΡΑΦΑC
graphas
G1124
n_ Acc Pl f
WRITings
scriptures

24:46 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΟΥΤΩC houtOus G3779 Adv thus	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai G1125 vi Perf Pas 3 Sg it-HAS-been-WRITTEN	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΤΩC houtOus G3779 Adv thus	ΕΔΕΙ edei G1163 vi Impf im-Act 3 Sg it-WAS-BINDING
---	---	---	---	---	---	---	---	---

46 And said unto them, Thus it is written, and thus it behoved Christ to suffer, and to rise from the dead the third day:

ΠΑΘΕΙΝ pathein G3958 vn 2Aor Act TO-BE-EMOTIONING to-be-suffering	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΧΡΙCΤΟΝ christon G5547 n_ Acc Sg m ANOINTED Christ	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΝΑCΤΗΝΑΙ anastEnai G450 vn 2Aor Act TO-UP-STAND to-rise	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΝΕΚΡΩΝ nekrOn G3498 a_ Gen Pl m OF-DEAD-ones of-dead-ones	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΤΡΙΤΗ tritE G5154 a_ Dat Sg f third
---	--	--	---	--	---	---	---	--

ΗΜΕΡΑ
hEmera
G2250
n_ Dat Sg f
DAY

24:47 **ΚΑΙ** **ΚΗΡΥΧΘΗΝΑΙ** **ΕΠΙ** **ΤΩ** **ΟΝΟΜΑΤΙ** **ΑΥΤΟΥ** **ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ** **ΚΑΙ** **ΑΦΕCΙΝ**
 kai kEruchthEnai epi tO onomati autou metanoian kai aphesin
 G2532 G2784 G1909 G3588 G3686 G846 G3341 G2532 G859
 Conj vn Aor Pas Prep t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n pp Gen Sg m n_ Acc Sg f Conj n_ Acc Sg f
AND TO-BE-PROCLAIMED ON THE NAME OF-Him after-MIND AND FROM-LETTING
 to-be-heralded repentance pardon

47 And that repentance and remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem.

ΑΜΑΡΤΙΩΝ **ΕΙC** **ΠΑΝΤΑ** **ΤΑ** **ΕΘΝΗ** **ΑΡΞΑΜΕΝΟΝ** **ΑΠΟ** **ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ**
 hamartiOn eis panta ta ethnE arxamenon apo ierousalEm
 G266 G1519 G3956 G2075 G3588 G1484 G756 G575 G2419
 n_ Gen Pl f Prep a_ Acc Pl n t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n vp Aor Mid Nom Sg n Prep ni proper
OF-misses INTO ALL THE NATIONS beginning FROM JERUSALEM
 of-sins

24:48 **ΥΜΕΙC** **ΔΕ** **ΕCΤΕ** **ΜΑΡΤΥΡΕC** **ΤΟΥΤΩΝ**
 humeis de este martures toutOn
 G5210 G2161 G2075 G3144 G5130
 pp 2 Nom Pl Conj vi Pres vxx 2 Pl n_ Nom Pl m pd Gen Pl n
YOU(P) YET ARE witnesses OF-these
 ye of-these-things

48 And ye are witnesses of these things.

24:49 **ΚΑΙ** **ΙΔΟΥ** **ΕΓΩ** **ΑΠΟCΤΕΛΛΩ** **ΤΗΝ** **ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ** **ΤΟΥ** **ΠΑΤΡΟC**
 kai idou egO apostellO tEn epaggelian tou patroC
 G2532 G2400 G1473 G649 G3588 G1860 G3588 G3962
 Conj vm 2Aor Act 2 Sg pp 1 Nom Sg vi Pres Act 1 Sg t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
AND BE-PERCEIVING I AM-commissionING THE promise OF-THE FATHER
 lo!

49 And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high.

ΜΟΥ **ΕΦ** **ΥΜΑC** **ΥΜΕΙC** **ΔΕ** **ΚΑΘΙCΑΤΕ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΠΟΛΕΙ** **ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ** **ΕΩC**
 mou eph humas humeis de kathisate en tE polei ierousalEm ehoC
 G3450 G1909 G5209 G5210 G1161 G2523 G1722 G3588 G4172 G2419 G2193
 pp 1 Gen Sg Prep pp 2 Acc Pl pp 2 Nom Pl Conj vm Aor Act 2 Pl Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f ni proper Conj
OF-ME ON YOU(P) YOU(P) YET BE-seated IN THE city JERUSALEM TILL
 ye ye be-ye-seated!

ΟΥ **ΕΝΔΥCΗCΘΕ** **ΔΥΝΑΜΙΝ** **ΕΞ** **ΥΨΟΥC**
 hou endusEsthe dunamin ex hupsouC
 G3739 G1746 G1411 G1537 G5311
 pr Gen Sg m vs Aor Mid 2 Pl n_ Acc Sg f Prep n_ Gen Sg n
OF-WHICH YE-SHOULD-BE-IN-SLIPPING ABILITY OUT OF-HIGH
 which ye-should-be-putting-on power

24:50 **ΕΞΗΓΑΓΕΝ** **ΔΕ** **ΑΥΤΟΥC** **ΕΞΩ** **ΕΩC** **ΕΙC** **ΒΗΘΑΝΙΑΝ** **ΚΑΙ** **ΕΠΑΡΑC** **ΤΑC**
 exEgagen de autouC exO heOC eis bEthanian kai eparac tac
 G1806 G1161 G846 G1854 G2193 G1519 G963 G2532 G1869 G3588
 vi 2Aor Act 3 Sg Conj pp Acc Pl m Adv vn Pres Act Prep n_ Acc Sg f Conj vp Aor Act Nom Sg m t_ Acc Pl f
He-OUT-LED YET them OUT TILL INTO BETHANY AND ON-LIFTing THE
 he-led-out as-far-as lifting-up

50 . And he led them out as far as to Bethany, and he lifted up his hands, and blessed them.

ΧΕΙΡΑC **ΑΥΤΟΥ** **ΕΥΛΟΓΗCΕΝ** **ΑΥΤΟΥC**
 cheiras autou eulogEsen autouC
 G5495 G846 G2127 G846
 n_ Acc Pl f pp Gen Sg m vi Aor Act 3 Sg pp Acc Pl m
HANDS OF-Him He-blessES them

24:51 **ΚΑΙ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΕΥΛΟΓΕΙΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΑΥΤΟΥC** **ΔΙΕCΤΗ** **ΑΠ**
 kai egeneto en tO eulogein auton autouC diestE ap
 G2532 G1096 G1722 G3588 G2127 G846 G846 G1339 G575
 Conj vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_ Dat Sg m vn Pres Act pp Acc Sg m pp Acc Pl m vi 2Aor Act 3 Sg Prep
AND it-BECAME IN THE TO-BE-blessING Him them He-THRU-STOOD FROM
 it-occurred he-put-an-interval

51 And it came to pass, while he blessed them, he was parted from them, and carried up into heaven.

ΑΥΤΩΝ **ΚΑΙ** **ΑΝΕΦΕΡΕΤΟ** **ΕΙC** **ΤΟΝ** **ΟΥΡΑΝΟΝ**
 autOn kai anephereto eis ton ouranon
 G846 G2532 G399 G1519 G3588 G3772
 pp Gen Pl m Conj vi Impf Pas 3 Sg Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m
them AND He-was-UP-CARRIED INTO THE heaven
 he-was-carried-up

24:52 **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟΙ** **ΠΡΟCΚΥΝΗCΑΝΤΕC** **ΑΥΤΟΝ** **ΥΠΕCΤΡΕΨΑΝ** **ΕΙC** **ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ** **ΜΕΤΑ**
 kai autoi proskunEfantec auton hupeCtrepsan eis ierousalEm meta
 G2532 G846 G4352 G846 G5290 G1519 G2419 G2532
 Conj pp Nom Pl m vp Aor Act Nom Pl m pp Acc Sg m vi Aor Act 3 Pl Prep ni proper Prep
AND they worshipping Him reTURN INTO JERUSALEM WITH

52 And they worshipped him, and returned to Jerusalem with great joy:

ΧΑΡΑC **ΜΕΓΑΛΗC**
 charac megalE
 G5479 G3173
 n_ Gen Sg f a_ Gen Sg f
JOY GREAT

24:53 **ΚΑΙ** **ΗCΑΝ** **ΔΙΑΠΑΝΤΟC** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΙΕΡΩ** **ΑΙΝΟΥΝΤΕC** **ΚΑΙ**
 kai hEcan diapantoc en tO ierO ainountec kai
 G2532 G2258 G1275 G1722 G3588 G2411 G134 G2532
 Conj vi Impf vxx 3 Pl Adv Prep t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n vp Pres Act Nom Pl m Conj
AND THEY-WERE THRU-EVERY IN THE SACRED-place PRAISING AND
 continually sanctuary

53 And were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.

ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΕΣ	ΤΟΝ	ΘΕΟΝ	ΑΜΗΝ
eulougountes	ton	theon	amEn
G2127	G3588	G2316	G281
vp Pres Act Nom Pl m	t_ Acc Sg m	n_ Acc Sg m	Hebrew
blESSING	THE	God	AMEN
